

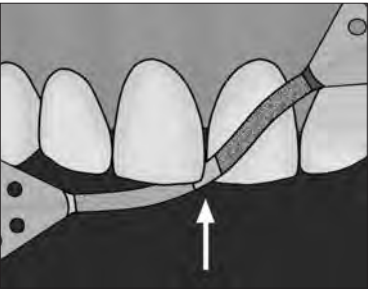
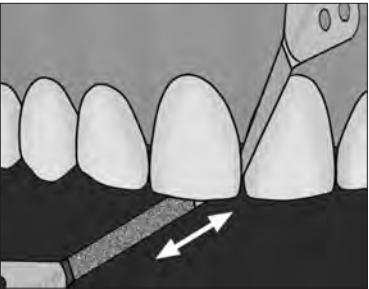
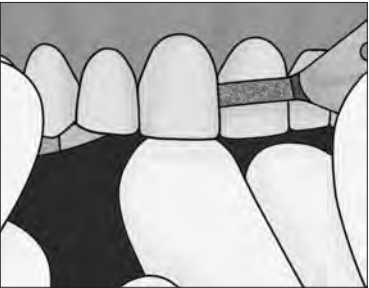
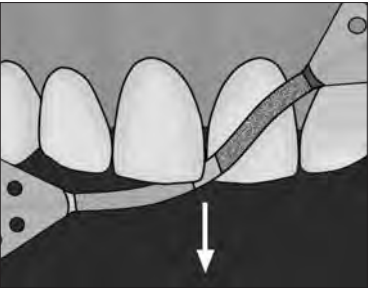

Intensiv ProxoContour

Pat. 699 819

DE	GB
Produktbeschreibung <ul style="list-style-type: none">Metallstrip, einseitig diamantiert, mit zwei Arbeitsfeldern in den Körnungen 60 µm (braun) bzw. 40 µm (rot)Stripenden griffsicher, perforiert und ergonomisch geformtHöhe: 2,5 mmGesamtlänge: 80 mmStärke: 0,05 mmSterilisierbar und wiederverwendbar	Product description <ul style="list-style-type: none">Single sided diamond coated metal strip with two working parts of different grit size, 60 µm (brown) and 40 µm (red)Perforated anatomical ends for a better grippingHeight: 2.5mmTotal length: 80mmThickness: 0.05mmSterilizable and reusable
Indikationen <ul style="list-style-type: none">Konturieren und Finieren ästhetischer Restaurationen im approximalen Bereich.Beseitigung von Überschüssen und überkonturierten Stellen an approximalen Restaurationsflächen.	Indications <ul style="list-style-type: none">Modeling and finishing of fillings in the interproximal area.Removal of excess material and overhangs of fillings.
Empfehlungen für den praktischen Einsatz <ul style="list-style-type: none">Die Länge des ProxoContour (insgesamt 80 mm) ermöglicht eine vereinfachte Abstützung der Finger (Hypomochlion) während der Behandlung.Der Strip wird an der Blankstelle über den Kontaktpunkt eingeführt. Die Kontaktzone wird mit kurzen horizontalen Bewegungen überwunden. Strip während der Anwendung nicht verdrehen, verkanten oder zu kräftig ziehen.Nach Einführung des Instrumentes beginnt die Behandlung mit der feinkörnigen Arbeitsfläche (rot, 40 µm).Danach Anwendung der 60 µm Diamantierung zur Modellierung der approximalen Konturen mit vorsichtigen horizontalen Bewegungen.Um die Bearbeitung mit der Politur abzuschliessen, wird wieder zur feinkörnigen Arbeitsfläche (40 µm, rot) gewechselt.Der ProxoContour wird aus dem Interdentalraum entfernt, indem man ihn wieder mit der Blankstelle unter den Kontaktpunkt positioniert und mit einer Senkrechtbewegung herauszieht.Bei sehr engen Kontaktzonen ist die Verwendung eines Holzkeiles anzuraten, um eine minimale Öffnung des Kontaktpunktes für die einfachere Einführung des ProxoContour zu erreichen.Nach der Finitur die approximalen Flächen polieren. Empfohlen wird der ProxoPolish mit 15 µm und 8 µm Diamantkörnung.	Practical Tips <ul style="list-style-type: none">The total length of the strip (80mm) allows an optimal finger support on the adjacent teeth during work.To get through the contact area, use the uncoated part of the strip and exert a slight horizontal movement. Do not twist, bend or pull the strip too tightly during use.After introduction, work with the less abrasive side (40µm, red).Then apply the 60µm diamond-coated side, with cautious horizontal movements, to model the proximal contours.Next, switch again to the less abrasive side (40µm, red) to complete the procedure with the polishing.ProxoContour must be removed with a vertical movement after repositioning of the uncoted segment portion under the contact area.In the event the contact area is very tight, it is useful to start by inserting a wooden wedge to open up a slight separation between the teeth before placing ProxoContour in the area to be treated.After finishing, polish proximal surfaces. We recommend ProxoPolish with 15µm and 8µm diamond grit.
Pflege und Sterilisation <ul style="list-style-type: none">ProxoContour wird unsteril in der Verpackung geliefert. Beim ersten Einsatz am Patienten sowie unmittelbar nach jedem Gebrauch muss der Strip desinfiziert, gereinigt und sterilisiert werden.Wird mit Tauchbaddesinfektion gearbeitet, sollte man nur Reinigungs- und Desinfektionslösungen verwenden, die gleichzeitig Korrosionsschutz bieten. Dabei sind die vom Hersteller angegebenen Konzentrationen und Einwirkzeiten genau einzuhalten.Die Sterilisation muss nach einem validierten Verfahren erfolgen. Nach Möglichkeit vor- oder nachevakuierende Autoklaven mit Vakuumtrocknung verwenden.	Maintenance and sterilisation <ul style="list-style-type: none">ProxoContour is supplied non-sterile. Prior to first use on the patient and immediately after each use, the instruments must be disinfected, cleaned, and sterilized.If disinfection by immersion is being used, it is important to use only cleaning/disinfection solutions that provide corrosion protection and strictly observe the concentrations recommended by the manufacturer.Sterilization must be performed with validated procedures. If possible, use a single-pulsed or fractionated vacuum autoclave and subvacuum drying.
Risikohinweise <ul style="list-style-type: none">Drehen oder verkanten während der Anwendung des ProxoContour Metallstreifens kann zum Bruch und/oder Riss führen.Zu festes Ziehen in engen Interdentalräumen oder mit der groben (60 µm) Körnung zu beginnen kann den Riss provozieren.Knicken des ProxoContour Metallstreifens provoziert mögliche Sollbruchstellen und kann zum Lösen der Diamantierung führen.Das Hinterlassen der aufgerauten approximalen Flächen aufgrund der 40 µm Körnung kann zu unerwünschten mechanischen Retentionen und Plaquebildung führen.	Risk Warnings <ul style="list-style-type: none">Tilting or rotating the ProxoContour metal strip during use can lead to fracture and/or fissure.Pulling too forcefully in tight interdental spaces or beginning with the more abrasive (60µm) grit can cause the fissures.Bending the ProxoContour metal strip causes possible breaking points and can lead to detachment of the diamond coating.Leaving proximal surfaces roughened with 40µm grain size can lead to undesirable mechanical retention and formation of plaque.
Intensiv ProxoContour (Körnung 60 µm und 40 µm) Ref. PXC6040/6 Packung zu 6 Strips	Intensiv ProxoContour (grit size 60µm and 40µm) Ref. PXC6040/6 Package of 6 Strips
Zusätzliche Modelle	Additional models
Intensiv ProxoContour Coarse (Körnung 80 µm und 40 µm) Ref. PXC8040/6 Packung zu 6 Strips	Intensiv ProxoContour Coarse (grit size 80µm and 40µm) Ref. PXC8040/6 Package of 6 Strips
Intensiv ProxoPolish (Körnung 15 µm und 8 µm) Ref. PXP01508/6 Packung zu 6 Strips	Intensiv ProxoPolish (grit size 15µm and 8µm) Ref. PXP01508/6 Package of 6 Strips
Intensiv ProxoStrip (Körnung 40 µm und 15 µm) Ref. PX4015/6 Packung zu 6 Strips Ref. PX4015/12 Packung zu 12 Strips	Intensiv ProxoStrip (grit size 40µm and 15µm) Ref. PX4015/6 Emballage de 6 pièces Ref. PX4015/12 Package of 12 Strips
Intensiv ProxoStrip Plus (Körnung 40 µm und 15 µm) Ref. PXP4015/6 Packung zu 6 Strips Ref. PXP4015/12 Packung zu 12 Strips	Intensiv ProxoStrip Plus (grit size 40µm and 15µm) Ref. PXP4015/6 Package of 6 Strips Ref. PXP4015/12 Package of 12 Strips

FR	IT
Description du produit <ul style="list-style-type: none">Bande métallique, diamantée sur une seule face avec deux parties utilisables à granulométrie différente, 60 µm (brun) et 40 µm (rouge)Extrémité de la bande perforée, anatomique et ergonomiqueLargeur: 2,5 mmLongueur totale: 80 mmEpaisseur: 0,05 mmStérilisable et réutilisable	Descrizione del prodotto <ul style="list-style-type: none">Strip in metallo, diamantato da un solo lato con due parti lavoranti di differenti granulometrie, 60 µm (marrone) e 40 µm (rosso)Estremità dello strip di facile presa, perforate ed anatomicheAltezza: 2,5 mmLunghezza totale: 80 mmSpessore: 0,05 mmSterilizzabile e riutilizzabile
Indications <ul style="list-style-type: none">Contourage et finition des restaurations esthétiques dans la zone proximale.Retrait des surplus et débordements sur les surfaces des restaurations proximales.	Indicazioni <ul style="list-style-type: none">Modellazione e rifinitura delle otturazioni nelle zone interproximali.Eliminazione degli eccessi e dei debordi delle otturazioni.
Conseils pratiques pour l'utilisation <ul style="list-style-type: none">La longueur totale de la bande (80 mm) permet un appui idéal des doigts sur les dents adjacentes pendant le traitement.La bande doit être insérée au niveau du point de contact, à l'aide de la partie non diamantée, avec un léger mouvement horizontal. Ne pas tordre, plier ou tirer les strips de façon trop forte lors de l'utilisation.Une fois la bande introduite, procéder avec la partie la moins abrasive (rouge, 40 µm).Ensuite appliquer le strip du côté de 60 µm, en exerçant mouvements horizontals attentifs, pour modeler les contours.Repasser ensuite sur la partie la moins abrasive (rouge, 40 µm) pour terminer la préparation des surfaces avec le polissage.La bande doit être retirée au niveau du point de contact par un mouvement vertical, après avoir été remplacée dans la zone non diamantée.Dans les cas où le point de contact est très serré, il convient d'insérer au préalable un coin de bois pour obtenir une séparation minime entre les dents avant de placer la bande dans la zone à traiter.Après la finition, polir les surfaces proximales. Nous recommandons ProxoPolish avec une granulométrie de 15 µm et 8 µm.	Consigli pratici per l'uso <ul style="list-style-type: none">La lunghezza totale dello strip (80 mm) permette un appoggio ideale delle dita sui denti attigui durante la lavorazione.Per introdurre lo strip attraverso attraverso l'area di contatto, utilizzare la parte non diamantata ed esercitare un leggero movimento orizzontale. Non torcere, piegare o tirare lo strip con troppa forza durante l'uso.Una volta introdotto lo strip, si inizia con il lato meno abrasivo (rosso, 40 µm).Applicare la parte diamantata da 60 µm, con un cauto movimento orizzontale, per modellare i contorni approssimali.Per completare la lavorazione delle superfici con la lucidatura, si passa nuovamente al lato meno abrasivo (rosso, 40 µm).Per rimuovere ProxoContour, ricollocarsi al di sotto dell'area di contatto con la parte non diamantata e sfilare lo strip verticalmente.Nel caso in cui l'area di contatto sia molto serrata, è opportuno procedere all'inserimento preliminare di un cuneo di legno per consentire una separazione fra i denti prima di collocare lo strip nella zona da trattare.Dopo modellazione e rifinitura, si raccomanda l'utilizzo del ProxoPolish con una granulometria di 15 µm e 8 µm per la successiva lucidatura.
Manipulation et stérilisation <ul style="list-style-type: none">Les bandes sont fournies non stériles: lors de la première utilisation sur le patient, et immédiatement après chaque utilisation, les instruments doivent être désinfectés, nettoyés et stérilisés.Si les instruments sont désinfectés par immersion, il convient d'utiliser uniquement des solutions de nettoyage/désinfectantes anti-corrosives en respectant scrupuleusement les doses indiquées par le fabricant.La stérilisation doit être réalisée conformément aux procédures validées. Si possible, utiliser des autoclaves avec vide simple ou fractionné et avec séchage sous vide.	Manutenzione e sterilizzazione <ul style="list-style-type: none">ProxoContour è fornito non sterile. Al primo impiego sul paziente e subito dopo ciascun utilizzo, lo strumento deve essere disinfettato, pulito e sterilizzato.Se si procede a disinfezione per immersione, è opportuno utilizzare unicamente soluzioni di pulizia/disinfezione che forniscano protezione contro la corrosione, seguendo scrupolosamente le concentrazioni indicate dal produttore.La sterilizzazione deve avvenire secondo procedure validate. Se possibile, utilizzare autoclavi con vuoto singolo o frazionato e con asciugatura sottovuoto.
Avertissements des risques <ul style="list-style-type: none">Incliner ou tourner ProxoContour lors de son utilisation peut conduire à une fracture et/ou une fissure du strip.Tirer de façon trop forte dans des espaces interdentaires trop étroits ou commencer avec la granulométrie la plus abrasive (60 µm) peut provoquer des fissures.Plier ProxoContour peut provoquer d'éventuels point des ruptures et peut conduire au détachement du revêtement de diamant.Laisser des surfaces proximales polies avec une granulométrie de 40 µm grain peut conduire à une rétention mécanique indésirable et la formation de plaque.	Avvertenze di rischio <ul style="list-style-type: none">Torcere o girare ProxoContour durante l'uso può causare rotture e/o strappi dello strip.Tirare in maniera troppo forte negli spazi interdentali stretti o iniziare con la parte più abrasiva (60 µm) può provocare lo strappo dello strip.Torcere ProxoContour può causare possibili punti di rottura e generare un distacco della diamantatura.Lasciare le superfici approssimali rugose al termine del trattamento con una granulometria di (40 µm) può portare a una ritenzione meccanica indesiderata e alla formazione di placca.
Intensiv ProxoContour (granulométrie 60 µm et 40 µm) Réf. PXC6040/6 Emballage de 6 pièces	Intensiv ProxoContour (granulometria 60 µm e 40 µm) Ref. PXC6040/6 Confezione da 6 Strips
Models supplémentaires	Modelli supplementari
Intensiv ProxoContour Coarse (granulométrie 80 µm et 40 µm) Réf. PXC8040/6 Emballage de 6 pièces	Intensiv ProxoContour Coarse (granulometria 80 µm e 40 µm) Ref. PXC8040/6 Confezione da 6 Strips
Intensiv ProxoPolish (granulométrie 15 µm et 8 µm) Réf. PXP01508/6 Emballage de 6 pièces	Intensiv ProxoPolish (granulometria 15 µm e 8 µm) Ref. PXP01508/6 Confezione da 6 Strips
Intensiv ProxoStrip (granulométrie 40 µm et 15 µm) Réf. PX4015/6 Emballage de 6 pièces Réf. PX4015/12 Emballage de 12 pièces	Intensiv ProxoStrip (granulometria 40 µm e 15 µm) Ref. PX4015/6 Confezione da 6 Strips Ref. PX4015/12 Confezione da 12 Strips
Intensiv ProxoStrip Plus (granulométrie 40 µm et 15 µm) Réf. PXP4015/6 Emballage de 6 pièces Réf. PXP4015/12 Emballage de 12 pièces	Intensiv ProxoStrip Plus (granulometria 40 µm e 15 µm) Ref. PXP4015/6 Confezione da 6 Strips Ref. PXP4015/12 Confezione da 12 Strips

ES	IT
Descripción del producto <ul style="list-style-type: none">Tira de metal, con un solo lado diamantado y dos diferentes granulometrias, 60 µm (banda marron) y 40 µm (banda roja)Extremidad de la tira perforada, anatómica y de fácil tomaAltura: 2,5 mmLongitud total: 80 mmEspesor: 0,05 mmEsterilizable y reutilizable	Descrizione del prodotto <ul style="list-style-type: none">Strip in metallo, diamantato da un solo lato con due parti lavoranti di differenti granulometrie, 60 µm (marrone) e 40 µm (rosso)Estremità dello strip di facile presa, perforate ed anatomicheAltezza: 2,5 mmLunghezza totale: 80 mmSpessore: 0,05 mmSterilizzabile e riutilizzabile
Indicaciones <ul style="list-style-type: none">Modelado y acabado de las restauraciones estéticas en la zona proximal.Remociones de excedentes proximales de materiales e la superficies proximales.	Indicazioni <ul style="list-style-type: none">Modellazione e rifinitura delle otturazioni nelle zone interproximali.Eliminazione degli eccessi e dei debordi delle otturazioni.
Consejos prácticos para el uso <ul style="list-style-type: none">La longitud total de la tira (80 mm) permite un apoyo ideal de la misma sobre los dientes adyacentes durante el trabajo.La tira debe introducirse al nivel interdental con un ligero movimiento horizontal, utilizando la parte no diamantada para sobrepasar la zona de contacto. No torcer, doblar o tirar el strip de manera demasiado fuerte durante el uso.Una vez introducida, se procede con el lado menos abrasivo (40 µm, rojo).Aplicar la parte diamantada de 60 µm, con un cauto movimiento horizontal para el modelado y los contornos proximales.A continuación, se pasa de nuevo al lado menos abrasivo (40 µm, rojo) para completar el trabajo con el pulido.Para extraer el ProxoContour, colocar la parte no diamantada en la zona del punto de contacto y quitar la tira con un movimiento vertical.En caso de que la zona de contacto sea muy estrecha, es conveniente introducir previamente una cuña de madera para permitir una separación mínima entre los dientes antes de colocar la tira en la zona que se va a tratar.Después del acabado, pulir las superficies proximales. Recomendamos ProxoPolish con una granulometría de 15 µm y 8 µm.	Consigli pratici per l'uso <ul style="list-style-type: none">La lunghezza totale dello strip (80 mm) permette un appoggio ideale delle dita sui denti attigui durante la lavorazione.Per introdurre lo strip attraverso attraverso l'area di contatto, utilizzare la parte non diamantata ed esercitare un leggero movimento orizzontale. Non torcere, piegare o tirare lo strip con troppa forza durante l'uso.Una volta introdotto lo strip, si inizia con il lato meno abrasivo (rosso, 40 µm).Applicare la parte diamantata da 60 µm, con un cauto movimento orizzontale, per modellare i contorni approssimali.Per completare la lavorazione delle superfici con la lucidatura, si passa nuovamente al lato meno abrasivo (rosso, 40 µm).Per rimuovere ProxoContour, ricollocarsi al di sotto dell'area di contatto con la parte non diamantata e sfilare lo strip verticalmente.Nel caso in cui l'area di contatto sia molto serrata, è opportuno procedere all'inserimento preliminare di un cuneo di legno per consentire una separazione fra i denti prima di collocare lo strip nella zona da trattare.Dopo modellazione e rifinitura, si raccomanda l'utilizzo del ProxoPolish con una granulometria di 15 µm e 8 µm per la successiva lucidatura.
Mantenimiento y esterilización <ul style="list-style-type: none">Las tiras se entregan no estériles: en el primer uso en el paciente e inmediatamente después de cada uso, los instrumentos deben desinfectarse, limpiarse y esterilizarse.Si se procede a la desinfección por inmersión, es conveniente utilizar únicamente una solución de limpieza y desinfección que confiera protección contra la corrosión, siguiendo escrupulosamente las concentraciones indicadas por el fabricante.La esterilización debe efectuarse según el procedimiento validado. Si es posible, debe utilizarse un autoclave con vacío único o fraccionado y con aclarado bajo vacío.	Manutenzione e sterilizzazione <ul style="list-style-type: none">ProxoContour è fornito non sterile. Al primo impiego sul paziente e subito dopo ciascun utilizzo, lo strumento deve essere disinfettato, pulito e sterilizzato.Se si procede a disinfezione per immersione, è opportuno utilizzare unicamente soluzioni di pulizia/disinfezione che forniscano protezione contro la corrosione, seguendo scrupolosamente le concentrazioni indicate dal produttore.La sterilizzazione deve avvenire secondo procedure validate. Se possibile, utilizzare autoclavi con vuoto singolo o frazionato e con asciugatura sottovuoto.
Advertencias sobre los riesgos <ul style="list-style-type: none">Inclinar o girar ProxoContour durante el uso puede causar fractura y/o fisura.Tirar de manera demasiado fuerte en espacios interdentes estrechos o empezar con el grano más abrasivo (60 µm) puede causar fisuras.Torcer ProxoContour puede causar posibles puntos de rupturas y generar la separación del revestimiento de diamante.Dejar superficies proximales pulidas con un tamaño de granos de 40 µm puede conducir a una retención mecánica indeseable y a la formación de placa.	Avvertenze di rischio <ul style="list-style-type: none">Torcere o girare ProxoContour durante l'uso può causare rotture e/o strappi dello strip.Tirare in maniera troppo forte negli spazi interdentali stretti o iniziare con la parte più abrasiva (60 µm) può provocare lo strappo dello strip.Torcere ProxoContour può causare possibili punti di rottura e generare un distacco della diamantatura.Lasciare le superfici approssimali rugose al termine del trattamento con una granulometria di (40 µm) può portare a una ritenzione meccanica indesiderata e alla formazione di placca.
Intensiv ProxoContour (granulometría 60 µm y 40 µm) Ref. PXC6040/6 Embalaje de 6 tiras	Intensiv ProxoContour (granulometria 60 µm e 40 µm) Ref. PXC6040/6 Confezione da 6 Strips
Modelos adicionales	Modelli supplementari
Intensiv ProxoContour Coarse (granulometría 80 µm y 40 µm) Ref. PXC8040/6 Embalaje de 6 tiras	Intensiv ProxoContour Coarse (granulometria 80 µm e 40 µm) Ref. PXC8040/6 Confezione da 6 Strips
Intensiv ProxoPolish (granulometría 15 µm y 8 µm) Ref. PXP01508/6 Embalaje de 6 tiras	Intensiv ProxoPolish (granulometria 15 µm e 8 µm) Ref. PXP01508/6 Confezione da 6 Strips
Intensiv ProxoStrip (granulometría 40 µm y 15 µm) Ref. PX4015/6 Embalaje de 6 tiras Ref. PX4015/12 Embalaje de 12 tiras	Intensiv ProxoStrip (granulometria 40 µm e 15 µm) Ref. PX4015/6 Confezione da 6 Strips Ref. PX4015/12 Confezione da 12 Strips
Intensiv ProxoStrip Plus (granulometría 40 µm y 15 µm) Ref. PXP4015/6 Embalaje de 6 tiras Ref. PXP4015/12 Embalaje de 12 tiras	Intensiv ProxoStrip Plus (granulometria 40 µm e 15 µm) Ref. PXP4015/6 Confezione da 6 Strips Ref. PXP4015/12 Confezione da 12 Strips

	
	
	
Intensiv ProxoContour (granulometria 60 µm e 40 µm) Ref. PXC6040/6 Confezione da 6 Strips	Intensiv ProxoContour (granulometria 60 µm y 40 µm) Ref. PXC6040/6 Embalaje de 6 tiras
Modelli supplementari	Modelos adicionales
Intensiv ProxoContour Coarse (granulometria 80 µm e 40 µm) Ref. PXC8040/6 Confezione da 6 Strips	Intensiv ProxoContour Coarse (granulometria 80 µm y 40 µm) Ref. PXC8040/6 Embalaje de 6 tiras
Intensiv ProxoPolish (granulometria 15 µm e 8 µm) Ref. PXP01508/6 Confezione da 6 Strips	Intensiv ProxoPolish (granulometria 15 µm y 8 µm) Ref. PXP01508/6 Embalaje de 6 tiras
Intensiv ProxoStrip (granulometria 40 µm e 15 µm) Ref. PX4015/6 Confezione da 6 Strips Ref. PX4015/12 Confezione da 12 Strips	Intensiv ProxoStrip (granulometria 40 µm y 15 µm) Ref. PX4015/6 Embalaje de 6 tiras Ref. PX4015/12 Embalaje de 12 tiras
Intensiv ProxoStrip Plus (granulometria 40 µm e 15 µm) Ref. PXP4015/6 Confezione da 6 Strips Ref. PXP4015/12 Confezione da 12 Strips	Intensiv ProxoStrip Plus (granulometria 40 µm y 15 µm) Ref. PXP4015/6 Embalaje de 6 tiras Ref. PXP4015/12 Embalaje de 12 tiras



Intensiv SA
6926 Montagnola
Switzerland
Tel. +41 91 986 50 50
Fax +41 91 986 50 59
info@intensiv.ch
www.intensiv.ch

Intensiv ProxoPolish Pat. 699 819

DE	GB
<p>Produktbeschreibung</p> <ul style="list-style-type: none">Metallstrip, einseitig diamantiert, mit zwei Arbeitsfeldern in den Körnungen 15 µm (gelb) bzw. 8 µm (orange) Stripenden griffsicher, perforiert und ergonomisch geformt Höhe: 2,5 mm Gesamtlänge: 80 mm Stärke: 0,05 mm Sterilisierbar und wiederverwendbar	<p>Product description</p> <ul style="list-style-type: none">Metal strip, with only one diamond-coated side and two working parts in different grain sizes, 15 µm (yellow) and 8 µm (orange) Perforated anatomical ends for a better gripping Height: 2.5mm Total length: 80mm Thickness: 0.05mm Sterilizable and reusable

- Indikationen**
- Beseitigung von Verfärbungen im approximalen Bereich
 - Glanzpolitur im approximalen Bereich

Empfehlungen für den praktischen Einsatz

- Die Länge des ProxoPolish (insgesamt 80 mm) ermöglicht eine vereinfachte Abstützung der Finger (Hypomochlion) während der Behandlung.
- Der Strip wird an der Blankstelle über den Kontaktpunkt eingeführt. Die Kontaktzone wird mit kurzen horizontalen Bewegungen überwandun. Strip während der Anwendung nicht verdrehen, verkanten oder zu kräftig ziehen.
- Nach Einführung des Instrumentes beginnt die Behandlung mit einer Hin-und Her-Bewegung, zuerst mit der leicht abrasiveren Arbeitsfläche (gelb, 15 µm). Die Behandlung erfolgt stets mit einer horizontalen Bewegung.
- Um die Bearbeitung mit der Politur abzuschliessen, wird zur feinkörnigen Arbeitsfläche (8 µm, orange) gewechselt.
- Der ProxoPolish wird aus dem Interdentalraum entfernt, indem man ihn wieder mit der Blankstelle unter den Kontaktpunkt positioniert und mit einer Senkrechtbewegung herauszieht.
- Bei sehr engen Kontaktzonen ist die Verwendung eines Holzkeiles anzuraten, um eine minimale Öffnung des Kontaktpunktes für die einfachere Einführung des ProxoPolish zu erreichen.

Pflege und Sterilisation

- ProxoPolish wird unsteril in der Verpackung geliefert. Beim ersten Einsatz am Patienten sowie unmittelbar nach jedem Gebrauch muss der Strip desinfiziert, gereinigt und sterilisiert werden.
- Wird mit Tauchbaddesinfektion gearbeitet, sollte man nur Reinigungs- und Desinfektionslösungen verwenden, die gleichzeitig Korrosionsschutz bieten. Dabei sind die vom Hersteller angegebenen Konzentrationen und Einwirkzeiten genau einzuhalten.
- Die Sterilisation muss nach einem validierten Verfahren erfolgen. Nach Möglichkeit vor- oder nachevakuierende Autoklaven mit Vakuumtrocknung verwenden.

Risikohinweise

- Drehen oder verkanten während der Anwendung des ProxoPolish Metallstreifens kann zum Bruch und/oder Riss führen.
- Knicken des ProxoPolish Metallstreifens provoziert mögliche Sollbruchstellen und kann zum Lösen der Diamantierung führen.

Intensiv ProxoPolish (Körnung 15 µm und 8 µm) Ref. PXP01508/6 Packung zu 6 Strips	Intensiv ProxoPolish (grit size 15µm and 8µm) Ref. PXP01508/6 Package of 6 Strips
Zusätzliche Modelle	Additional models
Intensiv ProxoContour (Körnung 60 µm und 40 µm) Ref. PXC6040/6 Packung zu 6 Strips	Intensiv ProxoContour (grit size 60µm and 40µm) Ref. PXC6040/6 Package of 6 Strips
Intensiv ProxoContour Coarse (Körnung 80 µm und 40 µm) Ref. PXCC8040/6 Packung zu 6 Strips	Intensiv ProxoContour Coarse (grit size 80µm and 40µm) Ref. PXCC8040/6 Package of 6 Strips
Intensiv ProxoStrip (Körnung 40 µm und 15 µm) Ref. PX4015/6 Packung zu 6 Strips Ref. PX4015/12 Packung zu 12 Strips	Intensiv ProxoStrip (grit size 40µm and 15µm) Ref. PX4015/6 Package of 6 Strips Ref. PX4015/12 Package of 12 Strips
Intensiv ProxoStrip Plus (Körnung 40 µm und 15 µm) Ref. PXP4015/6 Packung zu 6 Strips Ref. PXP4015/12 Packung zu 12 Strips	Intensiv ProxoStrip Plus (grit size 40µm and 15µm) Ref. PXP4015/6 Package of 6 Strips Ref. PXP4015/12 Package of 12 Strips

FR	IT
<p>Description du produit</p> <ul style="list-style-type: none">Bande métallique, diamantée sur une seule face avec deux parties utilisables à granulométrie différente, 15 µm (jaune) et 8 µm, (orange) Extrémité de la bande perforée, anatomique et ergonomique Largeur: 2,5 mm Longueur totale: 80 mm Epaisseur: 0,05mm Stérilisable et réutilisable	<p>Descrizione del prodotto</p> <ul style="list-style-type: none">Strip in metallo, diamantato da un solo lato con due parti lavoranti di differenti granulometrie, 15 µm (giallo) e 8 µm (arancio-ne) Estremità dello strip di facile presa, perforate ed anatomiche Altezza: 2,5 mm Lunghezza totale: 80 mm Spessore: 0,05 mm Sterilizzabile e riutilizzabile

Indications

- Removal of pigmentations in the interproximal areas.
- Polishing of interproximal areas.

Practical Tips

- The total length of the strip (80mm) allows an ideal support of fingers on adjacent teeth during treatment.
- To introduce the strip through the contact area, use the uncoated part and apply a slight horizontal movement. Do not twist, bend or pull strip too tightly during use.
- After introducing the strip, apply a back and forth movement with the slightly more abrasive side (15µm, yellow).
- To complete the treatment of surfaces with polishing, finish with less abrasive side (8µm, orange).
- In order to remove ProxoPolish, relocate below the contact area with the uncoated side and pull the strip out vertically.
- In case the contact area is very tight, proceed to preliminary insertion of a wooden wedge to allow a minimum separation between the teeth before placing the strip in the treatment area.

Maintenance and sterilisation

- ProxoPolish is supplied as a non-sterile product. At first use on patient and after each use the instrument must be disinfected, cleaned and sterilized.
- If disinfection by immersion is performed, use only cleaning/ disinfection solutions providing protection against corrosion and adhere closely to the concentrations specified by the manufacturer.
- Sterilization must be carried out in accordance with validated procedures. If possible, use vacuum autoclave with single or fractionated vacuum and vacuum drying.

Risk Warnings

- Tilting or rotating the ProxoPolish during use can lead to fractures and/or fissures.
- Bending of ProxoPolish causes possible breaking points and can lead to detachment of the diamond coating.

ES	IT
<p>Descripción del producto</p> <ul style="list-style-type: none">Tira de metal, con un solo lado diamantado y dos diferentes granulometrias, 15 µm (banda amarilla) y 8 µm (banda naranja) Extremidad de la tira perforada, anatómica y de fácil toma Altura: 2,5 mm Longitud total: 80 mm Espesor: 0,05 mm Esterilizable y reutilizable	<p>Descrizione del prodotto</p> <ul style="list-style-type: none">Strip in metallo, diamantato da un solo lato con due parti lavoranti di differenti granulometrie, 15 µm (giallo) e 8 µm (arancio-ne) Estremità dello strip di facile presa, perforate ed anatomiche Altezza: 2,5 mm Lunghezza totale: 80 mm Spessore: 0,05 mm Sterilizzabile e riutilizzabile

Indicazioni

- Eliminazione delle pigmentazioni nella zona proximale.
- Polissage lisse dans la zone proximale.

Conseils pratiques pour l'utilisation

- La longueur totale de la bande (80 mm) permet un appui idéal des doigts sur les dents adjacentes pendant le traitement.
- La bande doit être insérée au niveau du point de contact, à l'aide de la partie non diamantée, avec un léger mouvement horizontal. Ne pas tordre, plier ou tirer les limes de façon trop forte lors de l'utilisation.
- Une fois la bande introduite, procéder avec la partie legerment plus abrasive (jaune, 15 µm), avec un mouvement de va-et-vient.
- Repasser ensuite sur la partie la moins abrasive (8 µm, orange) pour terminer la préparation des surfaces par le polissage.
- La bande doit être retirée au niveau du point de contact par un mouvement vertical, après avoir été replacée dans la zone non diamantée.
- Dans les cas où le point de contact est très serré, il convient d'insérer au préalable un coin de bois pour obtenir une séparation minime entre les dents avant de placer la bande dans la zone à traiter.

Manipulation et stérilisation

- Les bandes sont fournies non stériles: lors de la première utilisation sur le patient, et immédiatement après chaque utilisation, les instruments doivent être désinfectés, nettoyés et stérilisés.
- Si les instruments sont désinfectés par immersion, il convient d'utiliser uniquement des solutions de nettoyage/désinfectantes anti-corrosives en respectant scrupuleusement les doses indiquées par le fabricant.
- La stérilisation doit être réalisée conformément aux procédures validées. Si possible, utiliser des autoclaves avec vide simple ou fractionné et avec séchage sous vide.

Avvertissements des risques

- Tordre ou plier ProxoPolish lors de son utilisation peut conduire à une fracture et/ou une fissure du strip.
- Tordre ProxoPolish peut provoquer d'éventuels points de rupture et peut conduire au détachement du revêtement de diamant.

Intensiv ProxoPolish (granulometria 15 µm et 8 µm) Ref. PXP01508/6 Emballage de 6 pièces	Intensiv ProxoPolish (granulometria 15 µm e 8 µm) Ref. PXP01508/6 Confezione da 6 Strips
Modells supplémentaires	Modelli supplementari
Intensiv ProxoContour (granulométrie 60 µm et 40 µm) Ref. PXC6040/6 Emballage de 6 pièces	Intensiv ProxoContour (granulometria 60 µm e 40 µm) Ref. PXC6040/6 Confezione da 6 Strips
Intensiv ProxoContour Coarse (granulométrie 80 µm et 40 µm) Ref. PXCC8040/6 Emballage de 6 pièces	Intensiv ProxoContour Coarse (granulometria 80 µm e 40 µm) Ref. PXCC8040/6 Confezione da 6 Strips
Intensiv ProxoStrip (granulométrie 40 µm et 15 µm) Ref. PX4015/6 Emballage de 6 pièces Ref. PX4015/12 Emballage de 12 pièces	Intensiv ProxoStrip (granulometrie 40 µm e 15 µm) Ref. PX4015/6 Confezione da 6 Strips Ref. PX4015/12 Confezione da 12 Strips
Intensiv ProxoStrip Plus (granulométrie 40 µm et 15 µm) Ref. PXP4015/6 Emballage de 6 pièces Ref. PXP4015/12 Emballage de 12 pièces	Intensiv ProxoStrip Plus (granulometria 40 µm e 15 µm) Ref. PXP4015/6 Confezione da 6 Strips Ref. PXP4015/12 Confezione da 12 Strips

ES	IT
<p>Descripción del producto</p> <ul style="list-style-type: none">Tira de metal, con un solo lado diamantado y dos diferentes granulometrias, 15 µm (banda amarilla) y 8 µm (banda naranja) Extremidad de la tira perforada, anatómica y de fácil toma Altura: 2,5 mm Longitud total: 80 mm Espesor: 0,05 mm Esterilizable y reutilizable	<p>Descrizione del prodotto</p> <ul style="list-style-type: none">Strip in metallo, diamantato da un solo lato con due parti lavoranti di differenti granulometrie, 15 µm (giallo) e 8 µm (arancio-ne) Estremità dello strip di facile presa, perforate ed anatomiche Altezza: 2,5 mm Lunghezza totale: 80 mm Spessore: 0,05 mm Sterilizzabile e riutilizzabile

Indicazioni

- Rimozione delle pigmentazioni nelle zone interprossimali.
- Lucidatura delle zone interprossimali.

Consigli pratici per l'uso

- La lunghezza totale dello strip (80 mm) permette un appoggio ideale delle dita sui denti attigui durante la lavorazione.
- Per introdurre lo strip attraverso la zona di contatto, utilizzare la parte non diamantata ed esercitare un leggero movimento orizzontale. Non torcere, piegare o tirare lo strip con troppa forza durante l'uso.
- Una volta introdotto lo strip, si inizia con il lato leggermente più abrasivo (giallo, 15 µm), esercitando un movimento di va e vieni.
- Per completare la lavorazione delle superfici con la lucidatura, si passa nuovamente al lato meno abrasivo (8 µm, arancione).
- Per rimuovere ProxoPolish, ricollocarsi al di sotto dell'area di contatto con la parte non diamantata e sfilare lo strip verticalmente.
- Nel caso in cui l'area di contatto sia molto serrata, è opportuno procedere all'inserimento preliminare di un cuneo di legno per consentire una separazione fra i denti prima di collocare lo strip nella zona da trattare.

Manutenzione e sterilizzazione

- ProxoPolish è fornito non sterile. Al primo impiego sul paziente e subito dopo ciascun utilizzo, lo strumento deve essere disinfettato, pulito e sterilizzato.
- Se si procede a disinfezione per immersione, è opportuno utilizzare unicamente soluzioni di pulizia/disinfezione che forniscano protezione contro la corrosione, seguendo scrupolosamente le concentrazioni indicate dal produttore.
- La sterilizzazione deve avvenire secondo procedure validate. Se possibile, utilizzare autoclavi con vuoto singolo o frazionato e con asciugatura sottovuoto.

Avvertenze di rischio

- Torcere o girare ProxoPolish durante l'uso può causare rotture e/o strappi dello strip.
- Torcere ProxoPolish può causare possibili punti di rottura e generare un distacco della diamantatura.

Intensiv ProxoPolish (granulometria 15 µm e 8 µm) Ref. PXP01508/6 Confezione da 6 Strips	Intensiv ProxoPolish (granulometria 15 µm y 8 µm) Ref. PXP01508/6 Embalaje de 6 tiras
Modelli supplementari	Modelos adicionales
Intensiv ProxoContour (granulometria 60 µm e 40 µm) Ref. PXC6040/6 Confezione da 6 Strips	Intensiv ProxoContour (granulometria 60 µm y 40 µm) Ref. PXC6040/6 Embalaje de 6 tiras
Intensiv ProxoContour Coarse (granulometria 80 µm e 40 µm) Ref. PXCC8040/6 Confezione da 6 Strips	Intensiv ProxoContour Coarse (granulometria 80 µm y 40 µm) Ref. PXCC8040/6 Embalaje de 6 tiras
Intensiv ProxoStrip (granulometrie 40 µm e 15 µm) Ref. PX4015/6 Confezione da 6 Strips Ref. PX4015/12 Confezione da 12 Strips	Intensiv ProxoStrip (granulometria 40 µm y 15 µm) Ref. PX4015/6 Embalaje de 6 tiras Ref. PX4015/12 Embalaje de 12 tiras
Intensiv ProxoStrip Plus (granulometrie 40 µm e 15 µm) Ref. PXP4015/6 Confezione da 6 Strips Ref. PXP4015/12 Confezione da 12 Strips	Intensiv ProxoStrip Plus (granulometria 40 µm y 15 µm) Ref. PX40P15/6 Embalaje de 6 tiras Ref. PX40P15/12 Embalaje de 12 tiras

ES	IT
<p>Descripción del producto</p> <ul style="list-style-type: none">Tira de metal, con un solo lado diamantado y dos diferentes granulometrias, 15 µm (banda amarilla) y 8 µm (banda naranja) Extremidad de la tira perforada, anatómica y de fácil toma Altura: 2,5 mm Longitud total: 80 mm Espesor: 0,05 mm Esterilizable y reutilizable	<p>Descrizione del prodotto</p> <ul style="list-style-type: none">Strip in metallo, diamantato da un solo lato con due parti lavoranti di differenti granulometrie, 15 µm (giallo) e 8 µm (arancio-ne) Estremità dello strip di facile presa, perforate ed anatomiche Altezza: 2,5 mm Lunghezza totale: 80 mm Spessore: 0,05 mm Sterilizzabile e riutilizzabile

Indicaciones

- Eliminación de las pigmentaciones en las zonas proximales
- Acabado de las zonas proximales

Consejos prácticos para el uso

- La longitud total de la tira (80 mm) permite un apoyo ideal de la misma sobre los dientes adyacentes durante el trabajo.
- La tira debe introducirse al nivel interdental con un ligero movimiento horizontal, utilizando la parte no diamantada para sobrepasar la zona de contacto. No torcer, doblar o tirar el strip de manera demasiada fuerte durante el uso.
- Una vez introducida, se procede con el lado legemende más abrasivo (amarillo, 15 µm) ejercitando un movimiento de vaivén. A continuación, se pasa al lado menos abrasivo (8 µm, naranja) para completar el trabajo con el pulido.
- Para extraer el ProxoPolish, colocar la parte no diamantada en la zona del punto de contacto y quitar la tira con un movimiento vertical.
- En caso de que la zona de contacto sea muy estrecha, es conveniente introducir previamente una cuña de madera para permitir una separación mínima entre los dientes antes de colocar la tira en la zona que se va a tratar.

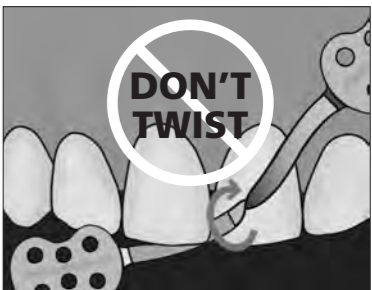
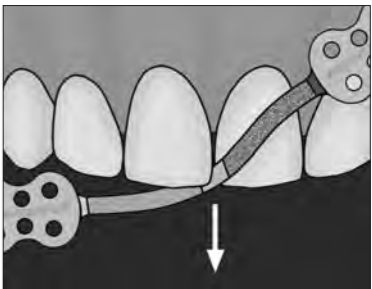
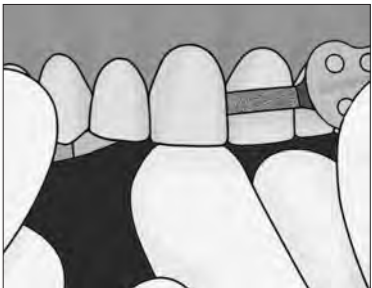
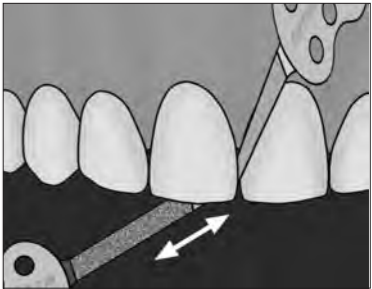
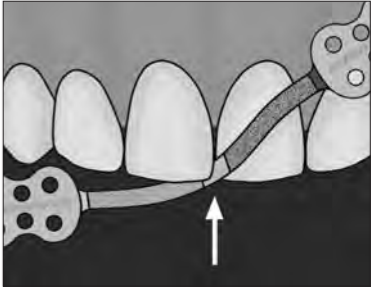
Mantenimiento y esterilización

- Las tiras se entregan no estériles: en el primer uso en el paciente e inmediatamente después de cada uso, los instrumentos deben desinfectarse, limpiarse y esterilizarse.
- Si se procede a la desinfección por inmersión, es conveniente utilizar únicamente una solución de limpieza y desinfección que confiera protección contra la corrosión, siguiendo escrupulosamente las concentraciones indicadas por el fabricante.
- La esterilización debe efectuarse según el procedimiento validado. Si es posible, debe utilizarse un autoclave con vacío único o fraccionado y con aclarado bajo vacío.

Advertencias sobre los riesgos

- Torcer o plegar ProxoPolish durante el uso puede causar fracturas y/o fisura de la tira.
- Torcer ProxoPolish puede causar posibles puntos de rupturas y generar la separación del revestimiento de diamante.

Intensiv ProxoPolish (granulometria 15 µm e 8 µm) Ref. PXP01508/6 Confezione da 6 Strips	Intensiv ProxoPolish (granulometria 15 µm y 8 µm) Ref. PXP01508/6 Embalaje de 6 tiras
Modelli supplementari	Modelos adicionales
Intensiv ProxoContour (granulometria 60 µm e 40 µm) Ref. PXC6040/6 Confezione da 6 Strips	Intensiv ProxoContour (granulometria 60 µm y 40 µm) Ref. PXC6040/6 Embalaje de 6 tiras
Intensiv ProxoContour Coarse (granulometria 80 µm e 40 µm) Ref. PXCC8040/6 Confezione da 6 Strips	Intensiv ProxoContour Coarse (granulometria 80 µm y 40 µm) Ref. PXCC8040/6 Embalaje de 6 tiras
Intensiv ProxoStrip (granulometrie 40 µm e 15 µm) Ref. PX4015/6 Confezione da 6 Strips Ref. PX4015/12 Confezione da 12 Strips	Intensiv ProxoStrip (granulometria 40 µm y 15 µm) Ref. PX4015/6 Embalaje de 6 tiras Ref. PX4015/12 Embalaje de 12 tiras
Intensiv ProxoStrip Plus (granulometrie 40 µm e 15 µm) Ref. PXP4015/6 Confezione da 6 Strips Ref. PXP4015/12 Confezione da 12 Strips	Intensiv ProxoStrip Plus (granulometria 40 µm y 15 µm) Ref. PX40P15/6 Embalaje de 6 tiras Ref. PX40P15/12 Embalaje de 12 tiras



Intensiv ProxoStrip Plus (granulometria 40 µm y 15 µm) Ref. PX40P15/6 Embalaje de 6 tiras Ref. PX40P15/12 Embalaje de 12 tiras


Intensiv SA 6926 Montagnola Switzerland Tel. +41 91 986 50 50 Fax +41 91 986 50 59 info@intensiv.ch www.intensiv.ch